



UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ CENTRO DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LITERATURA PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM
LETRAS (Resolução 08/CONSUNI de 29/09/1988/ e Resolução 14/ 2013 do CEPE.
Credenciado pela CAPES)

EDITAL 01/2015

Seleção para o Programa de Pós-Graduação em Letras - Turmas 2016.1

1. A Coordenação do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal do Ceará comunica que, **no período de 20 de novembro de 2015 a 05 de janeiro de 2016, estarão abertas as inscrições para a seleção e preenchimento de (23) vagas no Curso de Mestrado e (16) vagas no Curso de Doutorado, com início previsto para 2016.1**, distribuídas por linhas de pesquisa e que estejam relacionadas à natureza e especificidades dos projetos de pesquisas cadastrados no PPGLetras, conforme Anexo I (ver descrição das Linhas de Pesquisa e dos projetos cadastrados no Anexo I):

QUADRO DE VAGAS DISPONÍVEIS

Linha de Pesquisa	Mestrado	Doutorado
1) Estudos Comparados de Literaturas de Línguas Modernas	16	07
2) Literatura, História e Memória	03	06
3) Estudos Comparados de Literaturas de Línguas Clássicas	04	03

2. Poderão inscrever-se à seleção de que trata o presente Edital candidatos ao Mestrado diplomados em cursos de Graduação com reconhecimento pelo MEC, em Letras ou nas áreas afins de Humanidades indicadas a seguir, exceto os cursos de Graduação de curta duração; e candidatos ao Doutorado com diploma de Graduação com reconhecimento pelo MEC e diploma de Mestrado em curso recomendado pela CAPES, sendo pelo menos um deles em Letras e o outro em alguma das áreas afins. Se o título tiver sido obtido no exterior, deverá ter revalidação pelo MEC.

2.1. São consideradas afins as seguintes áreas de conhecimento: História, Filosofia, Ciências Sociais, Comunicação Social, Psicologia, Educação e Artes (e suas Subáreas).

2.2. O candidato ao curso de Mestrado oriundo de áreas afins deverá apresentar comprovação de haver cursado as disciplinas Teoria da Literatura I e II, ou de conteúdo equivalente, com 128 h/a (8 créditos), em Curso de Letras reconhecido pelo MEC.

3. As inscrições serão realizadas por meio de dois procedimentos:

- a. O candidato deverá preencher o formulário eletrônico disponível em: <http://www.si3.ufc.br/sigaa/public> (aba Processos Seletivos *stricto sensu*);
- b. Entrega (pessoalmente, por procuração ou via correio) de toda a documentação relacionada no item 4 deste edital, em um envelope lacrado, na Secretaria do Programa de Pós-Graduação em Letras, das 8h às 11h e das 14h às 17h, exceto no último dia de inscrição, cujo horário será das 8 h às 11 h; no seguinte endereço:

Avenida da Universidade, nº 2683. Bloco Azul- Térreo - Campus do Benfica - CEP 60.020-180 - Fortaleza - CE - BRASIL

A inscrição por procuração deve ser outorgada especialmente para este fim. Candidatos de outras cidades poderão fazê-la via SEDEX, que deverá ser postado, impreterivelmente, até 48 (quarenta e oito) horas antes da data fixada para o término das inscrições.

A homologação da inscrição do candidato **está condicionada ao cumprimento de todas as exigências constantes no edital**. As informações relativas ao deferimento/indeferimento das inscrições serão fornecidas via *e-mail*, sendo de inteira responsabilidade do candidato o cadastro de um *e-mail* válido no formulário eletrônico de inscrição desse processo seletivo. **Recomenda-se que o candidato confira cuidadosamente os documentos antes da entrega e verifique se eles estão rigorosamente de acordo com as exigências do edital**.

4. O deferimento da inscrição dos candidatos será condicionado à apresentação dos documentos a seguir discriminados, os quais devem vir dispostos e **obrigatoriamente encadernados** na ordem descrita a seguir, com exceção das três vias do projeto de pesquisa, que deverão ser encadernadas separadamente:

- a. comprovante de inscrição gerado/emitido pelo sistema;
- b. ficha de inscrição (ANEXO III);
- c. cópias da carteira de identidade e do CPF;
- d. cópia do diploma da Graduação, ou documento da Pró-Reitoria de Graduação ou órgão equivalente, declarando que o candidato concluiu ou concluirá seu curso em tempo hábil para a matrícula no PPGLetras, e o diploma se encontra em fase de expedição;
- e. cópia do histórico escolar da Graduação;
- f. cópia do *curriculum vitae* no modelo Lattes-CNPq;
- g. declaração de que cursou as disciplinas Teoria da Literatura I e II ou de conteúdo equivalente, com 128 h/a (8 créditos), para candidatos das áreas afins;
- h. declaração de disponibilidade de tempo para o curso (inciso VIII, Art. 29 do RI do PPGLetras), fornecida pela instituição empregatícia, ou uma declaração do próprio candidato quando não possuir vínculo de trabalho;
- i. projeto de Pesquisa em três vias, encadernadas à parte, com no máximo 20 páginas (inclusive referências bibliográficas), em espaço 1,5, fonte *Times New Roman* 12, e referência no corpo do texto, ex.: (HEGEL, 2002, p.602). A capa do projeto deve **conter somente o número de inscrição no SIGAA**, sem qualquer outra indicação que permita a identificação do candidato;
- j. **qualquer forma de identificação do candidato na capa ou no corpo do projeto implicará sua eliminação do certame.**

Somente para o Doutorado: além dos documentos acima, acrescentar:

- k. cópia do diploma de Mestrado (obtido em cursos recomendados pela CAPES, ou revalidados, se obtidos no exterior) ou da ata e declaração de defesa e aprovação de dissertação ou documento da instituição de origem que garanta a defesa em data hábil para a matrícula no PPGLetras;
- l. cópia do histórico escolar do Mestrado;
- m. cópia do certificado de aprovação em exame de proficiência em língua estrangeira do curso de Mestrado.

5. Processo de Seleção

5.1. Considerações iniciais:

- A seleção dos candidatos ao Mestrado será feita por uma comissão, composta por 3 (três) professores do Programa. Para o Doutorado, haverá, de preferência, 1 (um) convidado pertencente a outra IES e 2 (dois) do Programa, um dos quais será o presidente da Comissão.
- O processo de seleção compreenderá 3 (três) etapas eliminatórias.
- O candidato concorrerá às vagas oferecidas pela linha de pesquisa em que se inscreveu.

5.2. Etapas do processo seletivo.

1ª ETAPA: Prova de proficiência em língua estrangeira (eliminatória para mestrado e doutorado):

- A prova escrita de idioma estrangeiro, com duração de 4 (quatro) horas, terá o objetivo de avaliar a compreensão leitora em inglês, francês, italiano, espanhol ou alemão, à escolha do candidato. No caso de Doutorado, a língua escolhida deverá ser diferente daquela cuja proficiência foi comprovada no item 4.m acima.
- A prova escrita de idioma estrangeiro será avaliada de acordo com os seguintes critérios:

CRITÉRIO	CRÉDITO
a) coerência, coesão, clareza e legibilidade nas respostas apresentadas pelo candidato	2,0
b) adequação do léxico do texto da língua de partida ao léxico das respostas em língua de chegada	2,0
c) elaboração de respostas que respeitem o conteúdo do texto proposto, evitando informações que sejam do conhecimento prévio do candidato	2,0
d) respeito à norma culta da língua portuguesa	2,0
e) adequação da estrutura morfossintática da língua de partida à estrutura morfossintática da língua de chegada	2,0
TOTAL	10,0

- O candidato deverá obter nota mínima 7,0 (sete), e apenas os aprovados nesta etapa continuarão a concorrer.
- A prova de língua estrangeira, obrigatória para todos os candidatos, não pode ser substituída por diploma de proficiência ou comprovação de exames realizados em outras seleções para Pós-Graduação;
- Será permitido o uso de dicionário, sem anotações, durante a prova.
- A nota desta prova não entrará na composição do resultado final.

2ª ETAPA: Prova escrita (eliminatória e classificatória para mestrado e doutorado)

- A prova escrita de conhecimentos na área de Literatura Comparada consiste em 3 (três) questões abrangendo as 3 (três) linhas de pesquisa que oferecem vagas e pertencem à área de concentração do Programa, baseadas na bibliografia indicada (ANEXO II), **devendo o candidato responder a apenas 2 (duas) delas, sendo pelo menos uma obrigatoriamente pertencente à linha de pesquisa para a qual o candidato se inscreveu.**
- **O candidato que responder a apenas uma questão ou a três questões será automaticamente excluído da seleção.**
- Cada questão será avaliada de acordo com os seguintes critérios:

CRITÉRIO	CRÉDITOS
Domínio do conteúdo	4,0
Articulação adequada entre os textos indicados na bibliografia	4,0
Adequação da resposta aos padrões textuais acadêmicos	2,0
TOTAL	10,0

- O candidato deverá obter nota mínima 7,0 (sete), e apenas os aprovados nesta etapa continuarão a concorrer.
- A prova escrita terá a duração de 4 (quatro) horas, sendo vedada qualquer forma de consulta durante sua realização.

3ª ETAPA: Arguição de Projeto (eliminatória e classificatória para mestrado e doutorado)

- Na arguição o candidato será questionado sobre o projeto de pesquisa apresentado, a partir dos seguintes critérios:

CRITÉRIO	CRÉDITOS
Definição do objeto de investigação e adequação metodológica	2,0
Domínio acerca da bibliografia selecionada	2,0
Adequação das respostas aos padrões textuais acadêmicos	1,0
TOTAL	5,0

- O projeto de dissertação, ou de tese, será avaliado quanto à sua adequação à linha de pesquisa, relevância, viabilidade, adequação linguística e consistência teórica e metodológica, conforme tabela a seguir:

CRITÉRIO	CRÉDITOS
Adequação à linha de pesquisa e relevância	2,0
Consistência teórica e metodológica e viabilidade	2,0
Adequação do projeto aos padrões textuais acadêmicos	1,0
TOTAL	5,0

- O candidato deverá obter, no somatório entre arguição do projeto e análise deste, nota mínima 7,0 (sete), e apenas os aprovados nesta etapa continuarão a concorrer.

6. Classificação Final

- A nota final dos candidatos será calculada pela média simples das notas da 2ª e 3ª etapas.
- As vagas serão preenchidas por ordem decrescente de classificação dos candidatos, respeitando-se o limite das vagas ofertadas pela linha de pesquisa escolhida para Mestrado e Doutorado.

7. Calendário da Seleção 2015.2

As provas serão realizadas em salas do Programa de Pós-Graduação em Letras ou outras instalações do CH 1, conforme calendário que segue.

Observação: **Após a publicação do resultado de cada etapa, será assegurado aos candidatos o direito de recurso no prazo de 48 horas (de dias úteis).**

QUADROS COM O CRONOGRAMA

Período de inscrição para seleção de Mestrado e Doutorado	20/11/2015	05/01/2016
Divulgação do deferimento do pedido de inscrição	08/01/2016	

Provas para o Mestrado e Doutorado: Dia e Horário

Proficiência em língua estrangeira	11/01/16	8h às 12h
Resultado	19/01/16	até 17h
Publicação de resultado de análise de recursos	22/01/16	até 17 h
Prova escrita de conhecimentos	25/01/16	8h às 12h
Publicação do resultado prova escrita	27/01/16	Até 17h
Publicação do resultado de recursos da prova escrita	30/01/2016	
Arguição e análise do projeto	01 e 02/02/2016	8h às 12h 14h às 18h

Publicação de resultado	03/01/2016	Até 17h
Publicação de resultado de recursos sobre a etapa de arguição e análise do projeto	06/02/2016	
Resultado final	08/02/16	Até 12h
Publicação de resultado de análise de recursos	19/02/2016	Até 17h

8. Disposições Gerais

Os resultados de todas as etapas do processo seletivo serão publicados no endereço eletrônico: <http://www.ppgletras.ufc.br> e afixados na Secretaria do Programa de Pós-Graduação em Letras com a inscrição do SIGAA dos candidatos, listados por ordem de classificação. Os resultados finais serão disponibilizados, com os nomes dos candidatos aprovados, no endereço eletrônico: <http://www.si3.ufc.br/sigaa/public> e afixados na mesma secretaria.

Os candidatos reprovados ou não classificados e os que tiverem suas inscrições indeferidas terão o prazo de 30 dias, após a divulgação do resultado, para reaver os documentos apresentados no ato da inscrição. Após esse período, eles serão inutilizados.

O número final de aprovados poderá ser inferior ao de vagas estabelecido neste edital.

Serão utilizados como critérios de desempate:

a) maior nota na prova escrita de conhecimentos na área de Literatura Comparada;

b) persistindo o empate, será considerada a maior nota na defesa do projeto;

c) maior idade.

- Para preservar o nome e a imagem dos que não lograrem aprovação, as notas destes serão informadas pessoalmente, se solicitadas.
- **A aprovação e a classificação no processo seletivo não asseguram a concessão de nenhuma espécie de bolsa de estudo ou auxílio por parte do Programa de Pós-Graduação em Letras. Quando houver disponibilidade de bolsa para concessão serão adotadas as normas e critérios dos órgãos de fomento e do Regimento Interno do Programa.**
- Candidatos com necessidades especiais poderão solicitar as condições especiais para realizar os exames de seleção.
- Será divulgada, pelos sítios eletrônicos institucionais e por outros meios que assegurem ampla publicidade, a relação nominal dos componentes da(s) banca(s) examinadora(s) responsável (eis) pela seleção dos candidatos, em

até 48 horas antes do início do processo seletivo, período no qual serão recebidas eventuais impugnações.

- É assegurado ao candidato um prazo de 5 (cinco) dias úteis, a contar **da data de divulgação do resultado final** para a interposição de recursos, em razão de legalidade e de mérito, cujo tempo de retorno dar-se-á no dia útil subsequente, conforme o item 7 desse edital.
- Será assegurado aos candidatos, após **a divulgação do resultado de cada etapa, o direito à interposição de recurso no prazo de dois dias úteis**, em razão de legalidade e de mérito, sem limitação de quantitativo.
- Será assegurado ao candidato, durante o período de recurso, parcial ou final, o direito de ter vista das planilhas de pontuação. **Esse procedimento deve ser realizado por meio da entrega ao interessado de cópia dos documentos solicitados, disponibilizados na secretaria do programa, bem como de cópia da planilha em que foram realizados os apontamentos da banca examinadora, contra recibo.**
- O edital, os formulários e as planilhas de pontuação dos resultados relacionados aos processos seletivos constarão no sítio do Programa de Pós-Graduação de forma integral ao longo de todo o processo seletivo e, após o seu encerramento, permanecerão em link visível e de fácil localização pelos candidatos e demais interessados por período mínimo de 5 (cinco) anos.
- Será firmada pelos componentes da(s) banca(s) antes do início do processo seletivo, constante de ata, declaração de inexistência de impedimento ou de suspeição, nos termos da legislação vigente, em relação aos candidatos participantes do processo seletivo.
- Os casos omissos no presente Edital serão dirimidos pela Comissão Examinadora, consultada a Coordenação do Programa.

ANEXO I – Área de Concentração, Linhas de Pesquisa e Projetos de Pesquisa do Programa de Pós-Graduação em Letras que oferecem vagas no Edital 01/2015.

Área de Concentração: Literatura Comparada

A Literatura Comparada pressupõe uma atitude comparatista, orientada por objetivos amplos e ambiciosos com relação ao texto literário. A formalização e a sistematização de sua metodologia pressupõe pensar o literário através do procedimento comparativo, considerado como fundador de uma área da reflexão, que possibilite uma consciência supranacional, trans-histórica e interartística do fenômeno literário. Como área de concentração, a Literatura Comparada apresenta-se como espaço reflexivo privilegiado para o estudo do texto literário considerando seu caráter histórico, teórico e cultural. As tendências dos estudos comparatistas situam -se nas esferas da multidisciplinaridade, da interdiscursividade e da intersemiótica, colocando -se na área sensível dos limites das noções de nações, línguas, discursos, práticas artísticas, problemas e conformações culturais, e além deles.

Linhas de Pesquisa:

1) Estudos Comparados de Literaturas de Línguas Modernas (Mestrado e Doutorado)

Ementa: Estudos de obras das literaturas de línguas modernas, em perspectiva comparativo-crítica, compreendendo os campos interdisciplinares das literaturas entre si, da literatura e outras artes, bem como da literatura e outros saberes (História, Filosofia, Sociedade e Antropologia Cultural).

2) Literatura, História e Memória (Mestrado e Doutorado)

Ementa: Estudos comparados que se ocupam das dinâmicas de história e memória da vida literária e cultural, compreendendo: movimentos, associações e grupos literários; historiografia literária; organização de acervos de escritores,

crítica genética e crítica textual; gêneros de fronteira (epistolografia, crônica jornalística, narrativas de viagem, diários e memórias); paratexto; recepção crítica.

3) Estudos Comparados de Literaturas de Línguas Clássicas (Mestrado e Doutorado)

Ementa: Estudo correlativo da literatura greco-romana; interpretação do mito, notadamente a partir de teorias da oralidade; poéticas em diálogos, refletindo a pluralidade de gêneros literários e suas interfaces culturais no mundo antigo, assim como sua supervivência na literatura e na cultura ocidental.

Projetos de Pesquisa relacionados à Linha de Pesquisa 1 (Estudos Comparados de Literaturas de Línguas Modernas):

1º Projeto: Literatura e identidade cultural: relações Brasil-Portugal - (Mestrado e Doutorado)

Descrição: O projeto dá continuidade às investigações desenvolvidas em Tese de doutorado defendida, que analisou O Cabelo, de Franklin Távora, como romance-chave para se compreender uma parte do longo processo de afirmação de autonomia da literatura brasileira, salientando a perpetuação e atualização de substratos da herança portuguesa em nossa tradição literária. As diversas leituras realizadas revelaram o reaproveitamento da tradição literária portuguesa, desde os oitocentos até a atualidade, na produção de diversos escritores brasileiros. Esta constatação destaca a importância do exame dos substratos portugueses por representarem nossas raízes culturais ibéricas, imprescindíveis ao reconhecimento da identidade nacional. A partir destes apontamentos, objetiva-se investigar as relações entre as manifestações literárias portuguesas e as brasileiras – publicadas entre 1820 e 1900 – ressaltando, a partir do estudo das tradições erudita e popular e do aproveitamento de temáticas e procedimentos, a influência do cabedal português na construção da literatura nacional, objetiva também analisar de que forma este processo influenciou ou está presente na produção literária portuguesa do período em estudo. O projeto contempla, portanto, a análise dos diversos procedimentos que, em nível formal e temático, denotam a interdependência, o vínculo genético ou alguma forma de intertextualidade entre a literatura portuguesa e a brasileira.

2º Projeto: A adaptação de textos literários para as telas – (Mestrado e Doutorado)

Descrição: O presente projeto investiga a tradução de textos literários para as telas, problematizando traços particulares em sua composição, tais como linguagem, estilo, espaço, tempo, temas etc. Assim, levantamos questionamentos sobre a forma como essas adaptações dialogam com os textos de partida, a natureza do processo de transmutação, e as implicações nos sistemas receptores, através da descrição e da análise de procedimentos tradutórios. Dando continuidade a projeto anterior que investigou adaptações para o cinema, ampliamos o escopo, incluindo também, nesta pesquisa, a investigação de adaptações para a TV. Como princípios teóricos, apoiamos nos Estudos Descritivos de Tradução, de Toury (1995), nos Estudos Descritivos de Adaptação, de Cattrysse (2014), na teoria dos polissistemas, de Even-Zohar (1992), e no conceito de reescritura, de Lefevere (2007).

3° Projeto: Estudos residuais comparados em literaturas de Língua Portuguesa – **(Mestrado)**

Descrição: A pesquisa propõe a análise comparativa de obras das Literaturas de Língua Portuguesa, sem que se faça necessário recorte temporal relativo a épocas, enfocando processos culturais residuais remanescentes nas obras estudadas. Será desenvolvida na perspectiva da História e da Literatura porque as obras serão analisadas de acordo com o seu contexto espaço-temporal, sem que se deixe de analisar seus elementos intrínsecos. A perspectiva teórica das análises será a Teoria da residualidade, compreendendo os conceitos de hibridação cultural, mentalidade, civilização e sedimentos mentais.

4° Projeto: Tradição e inovação no cordel nordestino: uma questão residual – **(Mestrado)**

Descrição: A presente pesquisa objetiva: Possibilitar a abertura de outro espaço além do oferecido pela disciplina Literatura Popular em Verso, para o conhecimento e a leitura mais aprofundada do cordel nordestino, bem como para discussões e produção científica em torno desse tipo de poesia popular, de modo a incentivar a leitura e, principalmente, o estudo do cordel; Catalogar os diversos núcleos temáticos do cordel nordestino com o intuito de analisar se eles constituem ainda os mesmos ciclos, se tratam sobre os mesmos temas e/ou os mesmos personagens dos folhetos da década de 60 do século XX. Importante também será observar se houve uma mudança significativa, qual foi e como se pode classificar, ou se prevaleceram os mesmos núcleos temáticos tradicionalmente abordados pelos cordelistas que produziram antes do período referido, bem como apontar os caminhos que a Literatura de cordel vem seguindo, no decorrer dos tempos.

5° Projeto: Repertório Métrico do Cancioneiro Geral de Garcia de Resende, 1516 –
(Mestrado)

Descrição: O objeto da pesquisa é o Cancioneiro Geral de Garcia de Resende, mais especificamente, a forma composicional dos 880 poemas desenvolvidos pelos poetas palacianos no fim do século XV e início do XVI. Esses poemas foram divididos em seis grupos de formas estróficas: baladas, cantigas, esparsas, poemas de formas mistas, trovas e vilancetes. Apesar de “reeditarem” temas recorrentes do período medieval, o que se releva do compêndio de Garcia de Resende é a estrutura dos poemas.

O objetivo central desta pesquisa é complementar o estudo da estrutura formal dos poemas compilados por Garcia de Resende em seu Cancioneiro. No levantamento já empreendido, não foi levado em conta o sistema rimático presente nos estudos de Giuseppe Tavani em seu Repertorio metrico della lirica galego-portoghese para a lírica trovadoresca galego-portuguesa. Portanto, propõe-se como complemento da pesquisa a inclusão da tabulação do sistema de rimas usado pelos poetas palacianos. Completará esses estudos, o que não foi levado a cabo por Tavani, a questão sobre espécies ou modalidades de poemas desenvolvidos pelos poetas, tais como anagramas, acrósticos, labirintos etc.

Ao se estudar a criação poética dos poetas palacianos quanto à sua estrutura, e como esta se serviu de elementos tradicionais, quanto ao tema, puderam os poetas inovar, mesmo que calcados na tradição. Uma vez que não existem poéticas sobre os meios de poetar daquele período, pretende-se sistematizar, através de um “repertório métrico”, todos os 880 poemas do Cancioneiro Geral de Garcia de Resende, com a finalidade de revelar e analisar o modo composicional característico dos poetas palacianos portugueses, de 1449 a 1516. Os poemas serão tabulados quanto à métrica, ao gênero, ao idioma, aos pés quebrados, ao sistema rimático, além das modalidades ou espécies de poemas. O resultado dessa pesquisa deverá contribuir para a formulação de uma poética implícita própria da poesia palaciana.

6° Projeto: Estudo da poesia portuguesa e brasileira desde suas raízes; sua evolução
– **(Mestrado)**

Descrição: O projeto pretende estudar os contextos e as produções literárias dos períodos em que determinada espécie de poesia se desenvolveu tanto em Portugal quanto no Brasil, avaliando as poéticas e os estudos críticos que permearam essas espécies durante sua aparição e também as que se seguiram.

7° Projeto: O Poético e o Visual na Trilogia Lírica de Saramago: Imagem, Imaginação e Esclarecimento – **(Mestrado)**

Descrição: A presente pesquisa de Literatura Comparada busca aferir as qualidades pictóricas da poética de José Saramago e os valores ideológicos tematizados sob essa figurativização. Para tanto, será feito um levantamento das invariantes isotópicas relativas ao recurso estilístico pictórico na poesia de Saramago, segundo as categorias analíticas da imagem (figuratividade), imaginação (poética) e esclarecimento (ideologia). A propósito da escolha da trilogia poética do autor, e não ainda de sua alentada ficção, vale lembrar que foi o próprio José Saramago quem afirmou, no prefácio à segunda edição de sua Poesia (1982) – reunindo-se Os poemas possíveis, Provavelmente alegria e O ano de 1993 – que sua lírica representava a “coluna vertebral, estruturalmente invariável” de sua produção literária. Acredita-se, assim, que a pesquisa poderá contribuir para o esclarecimento, já no nascedouro, das motivações que se confirmariam em toda uma poética do olhar, já evidente no Manual de pintura e caligrafia (1977), obra que abre a fase madura do escritor.

8° Projeto: Imagem, imaginação e esclarecimento em Saramago: pregação aos que não creem no que veem e creem no que não veem – **(Mestrado)**

Descrição: O propósito deste projeto de pesquisa pós-doutoral é fazer um estudo comparativo entre a literatura e a pintura nos romances do escritor José Saramago, com ênfase para os títulos de sua maturidade literária, iniciada com o *Manual de pintura e Caligrafia*, publicado em 1977. A pesquisa explora o viés ideológico dos recursos pictóricos e visuais, que não são utilizados como simples ornamentos estilísticos, mas contribuem de forma eficaz como estratégia discursiva em sua luta contra a alienação, no sentido consagrado pelo marxismo. Esta pesquisa propõe a hipótese de que esses recursos pictóricos e visuais podem trazer esclarecimentos sobre o papel do autor no contexto literário contemporâneo, no qual seu trabalho figura como síntese qualitativa dos legados do Neorrealismo e Surrealismo em Portugal. O projeto é fundamentado na Semiótica Discursiva greimasiana e na crítica literária marxista. Para esta investigação, o autor do projeto propõe três categorias analíticas, quais sejam imagem, imaginação e esclarecimento, que são respectivamente análogas às categorias semiótico-discursivas conhecidas como figura, tema e enunciação. Espera-se que a abordagem proposta neste projeto de pesquisa venha abrir novas perspectivas na crítica literária construída em torno do mais prestigiado escritor contemporâneo da lusofonia. O estudo, a ser desenvolvido ao longo do ano de 2016, sob supervisão do Prof. Dr. Benjamin Abdala Junior, da Universidade de São Paulo, deverá resultar na edição de um livro, cujos capítulos serão anteriormente divulgados na forma de artigo científico em periódicos acadêmicos

reconhecidos pela comunidade científica dedicada à crítica literária. Paralelamente, essa produção será divulgada em palestras, minicursos, seminários e/ou disciplinas.

9º Projeto: Movimento e Variações na Escrita Literária - segunda fase – **(Mestrado e Doutorado)**

Descrição: Estudos de literatura comparada numa perspectiva multidisciplinar e voltada para a identificação de linguagens singulares criadoras de realidade, envolvendo obras de expressão francesa e/ou lusófona e inclusive a articulação entre sistemas literários e não-literários.

10º Projeto: Tradução e construções conceituais: estratégias para o entendimento das literaturas e culturas latino-americanas – **(Mestrado e Doutorado)**

Descrição: O objetivo deste projeto é tratar de algumas das construções conceituais desenvolvidas por intelectuais latino-americanos e consagrados atualmente em todo o mundo e dos processos de tradução vigentes no subcontinente desde a chegada dos primeiros colonizadores. Verificarei se ambos os processos, criações e reformulações de conceitos e processos tradutórios constituem estratégias para o entendimento das literaturas e culturas da América Latina tanto para um público interno quanto externo a essa região. O ponto de partida deste estudo é a confluência das obras de três intelectuais: Ángel Rama, uruguaio; Fernando Ortiz, cubano e José María Arguedas, peruano. Desde meados da década de 1970, Rama esboçava o que viria a ser um de seus mais conhecidos conceitos, o de *transculturación narrativa*, a partir dos estudos de Ortiz sobre *transculturación* e de outros aportes críticos (Cunha, 2005 e 2007). Em *Transculturación narrativa en América Latina* (1982), um estudo de maior fôlego, o uruguaio identifica a obra *Los ríos profundos* (1958), Arguedas como o caso exemplar de sua teoria. A partir da obra do autor peruano e de outras que foram difundidas com o fenômeno do boom literário latino-americano, vários outros conceitos foram propostos visando a apreender e compreender questões literárias culturais e socioeconômicas do subcontinente. Por sua vez, Arguedas realizou traduções em suas pesquisas etnográficas e em obras literárias. Algumas de suas produções são baseadas em relatos recolhidos e traduzidos pelos primeiros colonizadores do que hoje é o Peru, de vários informantes que ele entrevistou em suas investigações, de histórias que ouvira em sua infância entre a comunidade indígena. Portanto, esses vários tradutores, dentre eles Arguedas e os posteriores que traduziram obras bastante difundidas pelo boom, também usariam tal processo como estratégias para o entendimento da complexidade e diversidade latino-americana visando a um público interno e externo ao subcontinente.

Projetos de Pesquisa relacionados à Linha de Pesquisa 2 (Literatura, História e Memória):

1° Projeto: Os problemas do Ser e da contingência: ou o estudo da forma literária no Brasil (1830-1930) – **(Mestrado e Doutorado)**

Descrição: O Projeto de Pesquisa intitulado “Os problemas do Ser e da contingência: ou o estudo da forma literária no Brasil (1830-1930)” tem como objetivo maior o estudo das contradições e dubiedades no plano formal da produção literária brasileira compreendida entre os anos de 1830 e 1930 (ou seja, partindo do período de afirmação de nosso ideário nacionalista, tanto do ponto de vista político como também cultural, e encerrando-se em 1930, fase em que as concepções de pátria, raça, local, universal se matizam com o modernismo, mas também, depois, com a revolução getulista). Assim, a partir de uma consideração histórico filosófica (relativa propriamente a um mundo inessencial e em devir) é nossa intenção mostrar como determinada índole épica ou idílica (seja em verso ou em prosa) pode ser totalmente incerta, mesmo em uma estrutura formal primorosamente organizada que lhe projeta e ordena (ou antes, os tipos seriam criaturas altamente isoladas em uma atmosfera que lhes deveria proporcionar, esteticamente, a segurança do sentido imanente à vida). Ou, pelo contrário, a título de exemplo, no Machado de Assis, da fase Memórias póstumas de Brás Cubas, os personagens seriam aparentemente livres e perversos mas assolados por uma totalidade de mundo que melhor se caracteriza por seu rigor punitivo. Daí a nossa intenção de promover uma análise histórico-filosófica da produção literária brasileira no período indicado, no sentido de se conhecer as razões do caráter ambíguo e contraditório no plano formal das obras tanto em verso como em prosa.

2° Projeto: Projeto Interinstitucional: Escritores brasileiros e portugueses: escrita, ideologia e gênero – **(Mestrado e Doutorado)**

Descrição: Esta pesquisa pretende investigar alguns projetos literários como resultantes de tensões e de conflitos representados na obra de mulheres escritoras brasileiras e portuguesas diante de pressões e escolhas da tradição literária e artística, cujas pistas levam-nos aos grandes temas da condição humana.

3° Projeto: Escritores à sombra da Estante: Memória de Leitura, Cânone e Hermenêutica Literária – **(Mestrado e Doutorado)**

Descrição: Este Projeto de Pesquisa ocupar-se-á de algumas trajetórias literárias que resultaram de tensões e conflitos entre antigos e novos, diante de escolhas e pressões da tradição literária e artística ocidentais, cujas pistas intertextuais levam-nos às suas bibliotecas pessoais . Por esta metodologia, propomos a análise e a interpretação das vinculações teórico-críticas das obras escolhidas, situadas entre 1870 e 1980, para a construção da formação intelectual e artística dos escritores em perspectiva, dentro de reflexões que conduzam à revelação das linhas complexas de uma antropopoética, como um diálogo de ideias e posturas, de um ponto de vista comparatista, à luz da Hermenêutica Literária.

4° Projeto: Os álbuns 'o que dizem dele' de Moreira Campos e Vida Literária – **(Mestrado e Doutorado)**

Descrição: Identificação e descrição das peças contidas nos 11 álbuns 'o que dizem dele', reunidas em cada volume, de aproximadamente 150 páginas cada um, com textos escritos pelo escritor cearense José Maria Moreira Campos (1914 - 1994), gêneros diversos: contos, crônicas, crítica literária e documentos sobre ele, como eventos acadêmicos, sociais, culturais, intelectuais ligados à vida em Fortaleza e a sua atuação como professor na Universidade Federal do Ceará, bem como a clubes, agremiações e academias. Os álbuns reúnem também fotografias, cartas originais e contribuições do escritor a periódicos, no formato de entrevistas, poesia, sob várias rubricas textuais.

5° Projeto: Literatura e Gênero: do Período Colonial Brasileiro à Contemporaneidade **(Mestrado e Doutorado)**

Descrição: O presente projeto tem por objetivo estudar as questões de gênero na literatura, observando como ocorre e ocorreu o processo de dominação masculina, bem como analisar de que maneira se dá a formação da literatura de autoria feminina. É nosso interesse, também, pesquisar de que forma as relações de gênero contribuem para o exame de escritoras negras, da teoria queer, da homossexualidade/homoafetividade, do erotismo, bem como da nova visão masculina que vem surgindo na atualidade. Observamos, também, na obra literária, o processo de construção da identidade e dos perfis femininos, a violência simbólica, dentre outras temáticas. Enfim, é nosso interesse estudar literatura pautada em uma análise voltada para a perspectiva de gênero.

Projetos de Pesquisa relacionados à Linha de Pesquisa 3 (Estudos Comparados de Literaturas de Línguas Clássicas):

1° Projeto: Poesia Épica Latina: a investigação de uma identidade - fase última – (Mestrado e Doutorado)

Descrição: Este projeto de pesquisa corresponde à segunda e última etapa de investigação de uma identidade da poesia épica em Roma. Na fase I, estudamos a “evolução” e o processo de formação de uma *identidade* desse gênero desde os primórdios até a época de Virgílio (70-19 a.C.). Nesta última fase, tomando por base a dimensão alcançada pela épica nas mãos de Virgílio, nós a estudamos nos períodos augustano e júlio-claudiano, mais precisamente até a *Farsália* de Lucano (39-65 d.C.). Considerando a produção desse período, o *corpus* da pesquisa compõem-se em essência dos seguintes poemas: *Eneida*, de Virgílio; *Metamorfoses*, de Ovídio; *Farsália*, de Lucano. Tal *corpus* não é restritivo, representa apenas o centro épico a partir do qual emanam diálogos com outros gêneros.

2° Projeto: Narração e drama: gêneros em diálogos na literatura grega antiga – (Mestrado e Doutorado)

Descrição: A pesquisa tem como objetivo investigar a relação dialógica entre narrar e representar, a partir das teorias modernas sobre a narrativa e o drama aplicadas à literatura grega antiga, especialmente, à poesia épica e ao drama trágico. A aplicação da teoria da narrativa ao drama ajudará a melhor compreender questões relevantes para a tragédia grega, como, por exemplo, o papel da narração de sonhos, das revelações oraculares e dos relatos de mensageiros, propriedades da narrativa, que estão presentes no drama; assim como ajudará a desmontar as armadilhas planejadas pelos narradores/intérpretes no texto teatral antigo.

ANEXO II – BIBLIOGRAFIA MESTRADO E DOUTORADO – Edital 01/2015

Bibliografia MESTRADO

TEXTOS CRÍTICO-TEÓRICOS

1. LAIRD, Andrew (ed.). **Oxford reading in ancient literary criticism**. Oxford: Oxford University Press, 2006. Capítulos 1, 2, 4, 5, 7, 11, 15, 16, 18, 19, 20.
2. RICOEUR, Paul. O entrecruzamento da história e da ficção. In: **Tempo e narrativa**. Trad. Cláudia Berliner. São Paulo: WMF Martins Fontes, 2010, p. 267 -309; p. 310-328.
3. WATT, Ian. **A ascensão do romance**. Trad. Hildegard Feist. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.
4. HALL, Stuart. "A questão multicultural". In: **Da diáspora - Identidades e Mediações Culturais**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2011, p. 49-94.
5. SANTOS, Idelette Muzart-Fonseca dos. **Memória das Vozes: cantoria, romanceiro e cordel**. Prefácio de Armindo Bião – Tradução de Márcia Pinheiro. Salvador: Secretaria da Cultura e Turismo, Fundação Cultural do Estado da Bahia, 2006.

TEXTOS LITERÁRIOS

1. VIRGÍLIO. **Eneida**. Qualquer edição.
2. ROSA. João Guimarães. **Grande sertão: veredas**. Rio de Janeiro, Nova Fronteira. (qualquer ano).
3. SARAMAGO, José. **História do cerco de Lisboa**. São Paulo: Companhia das Letras. (qualquer ano).
4. ARGUEDAS, José Maria. **Os rios profundos**. São Paulo: Companhia das Letras, 2005.
5. AZEVEDO, Aloísio. **O mulato**. (Qualquer edição).

Bibliografia DOUTORADO

TEXTOS CRÍTICO-TEÓRICOS

1. SANSONE, David. What Drama Does and How It Does It. In: **Greek Drama and the Invention of Rhetoric**. Oxford: Wiley Blackwell, 2012, p.1-115.
2. SCHLEGEL. **Conversa sobre a poesia e outros fragmentos**. Trad. Victor-Pierre Stirnimann. São Paulo: Iluminuras, 1994.
3. LOPES, Silvina Rodrigues. **Literatura, defesa do atrito**. Lisboa, Vendaval, 2003. (ou Editora Chão da Feira, 2012).
4. WEINHARDT, Marilene; CARDOZO, Maurício Mendoza. (Orgs.) **Centro, centros: Literatura e Literatura Comparada em discussão**. Curitiba: Ed.UFPR, 2012.
Capítulos indicados: BESSIÈRE, Jean. “Centros, centro: novos modelos literários”. CARDOZO, Maurício Mendoza. (Orgs.) “Centro, centros: Literatura e Literatura Comparada em discussão” (pp. 13 – 35); VASCONCELOS, Sandra Gardini Teixeira. “Sobre o trânsito das formas literárias: o caso do romance”. (p. 57-80); COUTINHO, Eduardo. “Da transversalidade da Literatura Comparada”. (p. 203- 220).
5. ZUMTHOR, Paul. Introdução e capítulo VII: Memória e comunidade. In: **A letra e a voz**. A literatura medieval. Tradutores Amálio Pinheiro e Jerusa Pires Ferreira. São Paulo: Companhia das Letras, 1993.
6. STUART HALL. **A identidade cultural na pós-modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2011.

TEXTOS LITERÁRIOS

1. ARISTÓFANES. **As rãs**. Tradução de Américo da Costa Ramalho. Edições 70, 1996.
2. ANDRADE, Carlos Drummond de. **Claro enigma**. 10ª ed. Rio de Janeiro: Record, 1995.
3. AZEVEDO, Alvares de. **Macário**. São Paulo: Editora Três. (qualquer ano).
4. SARAMAGO, José. **As intermitências da morte**. Editora Companhia das Letras. (qualquer ano).
5. LISPECTOR, Clarice. **Laços de Família**. Editora Rocco. (qualquer ano).

ANEXO III – FICHA DE INSCRIÇÃO

FICHA DE INSCRIÇÃO

Colar foto
3x4
neste espaço

CURSO AO QUAL ESTÁ CONCORRENDO:
() MESTRADO () DOUTORADO
LINHA DE PESQUISA (Consultar ANEXO I):

<u>DADOS PESSOAIS</u>			
Nome do candidato (a):			
Sexo: () Masculino () Feminino		Data de Nascimento / /	
Estado Civil:	Naturalidade:	Nacionalidade:	
Filiação			
Pai:			
Mãe:			
Nº da Carteira de Identidade:		Órgão Expedidor:	
CPF:	Doc. de Quitação do Serviço Militar:		
Título de eleitor Nº:		Zona:	Seção:
Endereço Residencial: Rua/Av.			
Complemento:		Bairro	Nº
Cidade:		CEP:	UF:
Telefone: Res. ()		Trab: ()	Cel. ()
E-mail:			
Link do Currículo Lattes:			
<u>DADOS ACADÊMICOS</u>			
Maior nível obtido: () Graduação () Especialização () Mestrado () Doutorado			
Data de conclusão do curso de maior nível: ___/___/___			
Nome da instituição:			
Nome do Curso:			
Outros Cursos:			

OUTRAS INFORMAÇÕES**1. Língua estrangeira escolhida para a prova de proficiência:**

() Alemão () Espanhol () Francês () Inglês () Italiano

2. Tempo para estudos durante o curso: () Integral () Parcial**3. Residirá em Fortaleza durante o curso?** () Sim () Não**4. Caso tenha vínculo empregatício, contará com afastamento?** () Sim () Não**5. Afastamento remunerado?** () Sim () Não**6. Em não tendo vínculo empregatício, solicitará bolsa de estudos?** () Sim () Não**7. Caso o PPGLetras não disponha de bolsas imediatamente, qual a fonte de recursos de que disporá para sua manutenção durante o curso?**

() Recursos próprios () Salário () Outros

8. Área de atuação em que pretende se ocupar após terminar o curso de Mestrado ou Doutorado:

() Ensino () Pesquisa () Extensão () Administração () Outra

9. Experiência profissional (dizer se atual ou passada, especificando datas)

Atividades / instituições (informar disciplina, se professor)

TERMO DE RESPONSABILIDADE

O candidato assume a inteira e exclusiva responsabilidade pelo conteúdo, veracidade, ausência ou irregularidade das informações prestadas na documentação entregue no ato da inscrição, sob pena de responder a processo criminal, conforme o Art. 299 do Código Penal Brasileiro (Decreto-Lei nº 2.848, de 7 de dezembro de 1940).

Local e data:

Assinatura do candidato:
